



Türkische Gemeinde in Deutschland
Almanya Türk Toplumu



Mehr Vielfalt wagen – für eine moderne Einwanderungsgesellschaft

Positionspapier

Çoğulcu ve Modern bir Göçmen Toplumu için Daha Fazla Cesaret

Durum Raporu

inhalt

Vorwort	4
Einleitung	7
Politische Partizipation	9
Politische Repräsentation im Parlament	9
Kommunales Wahlrecht	11
Staatsangehörigkeitsrecht	12
Rolle von Migrant*innenorganisationen	13
Migration & Bürgerrechte	15
Bundespartizipations- und Integrationsgesetz	15
Ministerium für Migration & Integration	17
Visavergabe Türkei	18
Bildung & Soziales	19
Frühkindliche Bildung bis Hochschulbildung	19
Interkulturelle Öffnung der Wohlfahrtspflege	24
Anti-Diskriminierung	26
Diskriminierungsschutz	26
NSU-Morde – Lehren und Konsequenzen	27
Arbeitsmarkt	30
Impressum	34

içindekiler

Önsöz	4
Giriş	7
Siyasi Katılım	9
Parlamentoda Siyasi Temsil	9
Yerel Seçim Hakkı	11
Vatandaşlık Hakkı	12
Göçmen Örgütlerinin Rolü	13
Göçmenlik ve Vatandaşlık Hakları	15
Federal Katılım ve Uyum Yasaları	15
Federal Göç ve Entegrasyon Bakanlığı	17
Türkiye ile Vize Konusu	18
Eğitim ve Sosyal Konular	19
Okul Öncesi Eğitimden Üniversiteye	19
Sosyal Hizmetler Alanında Kültürlerarası Açılım	24
Ayrımcılıkla Mücadele	26
Ayrımcılığa Karşı Korunma	26
NSU Cinayetleri – Öğrettikleri ve Sonuçları	27
İş Piyasası	30
Künye	34

vorwort

önsöz

Sehr geehrte Damen und Herren,
sehr geehrte Wegbegleiter*innen,

die Türkische Gemeinde in Deutschland (TGD) setzt sich als bundesweiter Dachverband seit mehr als 20 Jahren dafür ein, dass Menschen mit Migrationsgeschichte gleichberechtigter Teil der Gesellschaft sind und mit ihren politischen Anliegen Gehör finden. In unserer täglichen Arbeit unterstützen wir beispielsweise Migrantenorganisationen beim Aufbau ihrer Strukturen, wir ermöglichen kulturelle Bildungsprojekte für bildungsbenachteiligte Jugendliche und engagieren uns gemeinsam mit unseren Mitgliedsverbänden in der Flüchtlingsarbeit.

Ein Kerngedanke motiviert dabei unsere gesamte ehrenamtliche wie auch hauptamtliche Arbeit: Wie bereits jetzt, wollen wir diese, unsere Gesellschaft auch in Zukunft aktiv mitgestalten – und zwar in einem pluralistischen, respektvollen und solidarischen Sinne.

Der momentane Rechtsruck in der Gesellschaft und politischen Landschaft fühlt sich, insbesondere seit dem Einzug der AfD in den Bundestag, wie ein Scheideweg an. Noch ist nicht klar, ob die „etablierten“ demokratischen Parteien dem Abdriften des politischen Diskurses ins Rechtspopulistische bzw. Rechtsextreme künftig entschieden genug entgegentreten werden.

Sayın Bayanlar, Baylar ve bize bu yolda eşlik eden Değerli Dostlar,

Almanya Türk Toplumunu (ATT) olarak, Almanya'da yaşayan göçmen kökenli insanların buradaki toplumun eşit bir parçası olabilmeleri ve siyasi taleplerini en üst düzeyde dile getirmeleri için Almanya çapında örgütlü bir sivil toplum çatı kuruluşu olarak 20 yılı aşkın bir süredir çalışmaktayız.

Günlük çalışmalarımızda, göçmen örgütlerinin yapısal sorunlarına çözüm bulduğumuz gibi, eğitim alanında da dezavantajlı olan gençler için kültürel eğitim projelerine yer vermekteyiz. Bu çerçevede, üye eyalet derneklerimizle birlikte mültecilerle ilgili projeler gerçekleştirmekteyiz. Gönüllü ve profesyonel çalışmalarımızın merkezinde toplumumuzu birlik ve beraberlik, saygı, dayanışma ve çoğulcu bir anlayış çerçevesi içerisinde şekillendirme isteğimizi görmekteyiz.

Almanya'da son genel seçim sonuçları bize bir kavşakta olduğumuzu göstermektedir. Ana akım partilerin gelişmekte olan sağcı popülist veya aşırı sağ söylemlerine karşı tutumlarının ne olacağı ne yazık ki hala belirgin değildir. AfD Grubu'nun Federal Meclis'te etkisinin ne kadar büyük olacağını da henüz bilmemekteyiz. Ancak, aşırı sağcı ve ırkçı milletvekillerinin güçlü bir

Noch wissen wir nicht, wie folgenreich die AfD-Fraktion im Bundestag agieren wird. Doch schon jetzt wirkt sich der Einzug rechtsextrem und rassistisch gesinnter Abgeordneter in die Parlamente spürbar auf die Arbeit antirassistischer Initiativen und Verbände aus. Die massive Zunahme hass-erfüllter Nachrichten bis hin zu Drohungen, die unsere Organisation und die dort tätigen Menschen erreichen, zeugt etwa von einem gestärkten rechten Selbstbewusstsein.

Für die TGD als migrantischem Verband, der tief in der antirassistischen und teilhabeorientierten Arbeit verwurzelt ist, steht fest: Wir werden nicht nachlassen, uns für gleiche Chancen aller gesellschaftlichen Gruppen einzusetzen. Und wir werden nicht nachlassen, die nachhaltige und kluge Gestaltung unserer vielfältigen Migrationsgesellschaft auf die politische Tagesordnung zu bringen.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine anregende Lektüre und uns allen den nötigen Rückhalt und die Courage, mehr Vielfalt zu wagen!

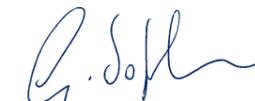


Atila Karabörklü

şekilde Meclis'e girmiş olmalarının ırkçılık karşıtı girişimlerin ve kuruluşların çalışmaları üzerindeki hissedilir olumsuz ağır etkilerinin farkındayız. Kuruluşumuzu ve çalışanlarımızı hedef alan ve bazen tehditlere varan nefret dolu mesajlardaki ciddi artış, Almanya'daki aşırı sağda güçlenen kendine güven duygusunu bize en iyi şekilde göstermektedir.

İrkçılık karşıtı ve katılım odaklı çalışmalara yıllarını vermiş ve bu konularda uzmanlaşmış bir çatı kuruluşu olarak şundan eminiz ki: Her koşulda başta Türk toplumu olmak üzere diğer toplumsal gruplar için de geçerli olan fırsat eşitliğinin yaşama geçirilmesi için çalışmalarımıza devam edeceğiz. Bu çalışmalar çerçevesinde, yaşadığımız göçmen toplumunun sürdürülebilir ve akılcı yapılandırma gerekliliği konusunu, siyasetin ve toplumun gündemine getirmekten hiç bir şekilde vazgeçmeyeceğiz.

Bu bağlamda, sizlere keyifli okumalar diliyor ve daha fazla çeşitlilik için gereken desteğin ve cesaretin hepimizde var olmasını umut ediyoruz.



Gökay Sofuoğlu



einleitung

giriş

Deutschland wird immer vielfältiger. 18,6 Mio. Menschen in Deutschland haben aktuell einen Migrationshintergrund. Die gesellschaftliche Vielfalt ist eine Ressource und ein Gewinn für Deutschland. Klar ist auch, dass die Einwanderungsgesellschaft uns alle immer wieder vor neue Herausforderungen stellt. Die Einwanderungsgesellschaft muss daher klug, aktiv und selbst-(spricht: vielfalts-)bewusst gestaltet werden. Die notwendigen Veränderungen auf diesem Weg sind keine Belastungen, die durch Zuwanderung entstehen, sondern eine Chance, überkommene Verfahrensweisen und Systeme endlich mutig zu überdenken und somit eine gleichberechtigte Teilhabe aller in Deutschland lebenden Menschen zu ermöglichen.

Im Vorfeld der Bundestagswahl am 24. September 2017 hat die Türkische Gemeinde in Deutschland (TGD) Wahlprüfsteine entwickelt, um mehr über die migrations- und integrationspolitischen Positionen der Direktkandidat*innen und Parteien zu erfahren. Im Mittelpunkt stand dabei die Frage, auf welche Art und Weise sich die oben formulierten Notwendigkeiten zur Gestaltung der Einwanderungsgesellschaft in den Parteiprogrammen und Einstellungen der Kandidat*innen widerspiegelt.

Almanya, toplumsal anlamda her geçen gün daha da çoğulcu bir hale gelmektedir. Almanya'da yaşayan 18,6 milyon insanın göçmen kökenli olduğu dikkate alındığında, bu toplumsal çeşitliliğin Almanya için büyük kazanç olmanın yanı sıra, bazı zorlukları da beraberinde getirdiği de gözlemlenmektedir. Bu zorluklar ancak akılcılık ve özgüven duygusuyla aşılabılır. Bu yolda yapmamız gereken değişimler kesinlikle göç/iltica sırasında oluşan zorluklara odaklanarak değil, bunları bir şans ve olağan sosyal bir süreç olarak değerlendirerek, Almanya'da yaşayan insanların eşitsel katılımını sağlayarak gerçekleştirilmelidir.

24 Eylül 2017'deki Federal Almanya Seçimleri'nden önce Almanya Türk Toplumu, göçmen ve uyum politikalarını savunan adaylar ve partileri öne çıkarmak amacıyla bir seçim anketi oluşturdu. Temel soru olarak, adaylara adayların parti programlarında göçmen toplumunun oluşmasında gerekli olan hangi unsurlara yer verdikleri soruldu.

Onu takiben hazırlanan bu durum raporu ile ise de modern bir göçmen toplumunda ihtiyaç duyulan değişimleri ve önerileri belirtmek amaç edinildi. Bu konu hakkındaki taleplerimiz bütün

politische partizipation

siyasi katılım

Das folgende Positionspapier hat das Ziel, den Veränderungsbedarf zu konkretisieren und Vorschläge zu machen, wie eine moderne Einwanderungsgesellschaft gestaltet werden kann. Unsere Forderungen richten sich dabei an alle Parteien, die zukünftige Bundesregierung und alle künftigen politischen Entscheidungsträger*innen.

Unsere Vision einer Einwanderungsgesellschaft basiert auf dem Prinzip der Chancengleichheit. Forderungen nach einer Leitkultur und einem Integrationsbegriff, der mit der Vorstellung belegt ist, jemanden Neues in etwas Bestehendes zu „integrieren“, also gewissermaßen passgenau zu formen, ist in unseren Augen gestrig und ungeeignet, um die Herausforderungen einer vielfältigen Gesellschaft zu meistern. Der Schlüsselbegriff unserer Empfehlungen ist Partizipation – die Ermöglichung von Teilhabe – aller in Deutschland lebenden Menschen. Menschen, die sich mit ihren Zielen und Interessen nicht geachtet fühlen, werden ihren Beitrag zum Gelingen des Zusammenlebens verweigern. Im Fokus steht die Gestaltung der durch den ehemaligen Bundespräsidenten Joachim Gauck jüngst beschriebenen notwendigen Aushandlungsprozesse auf dem Weg zu einem „Wir der Verschiedenen“. Unsere Verfassung bietet dabei einen stabilen Rahmen von Werten und Regeln, die das Zusammenleben prägen. Sie ist eine sehr gute Grundlage für einen produktiven Umgang mit Vielfalt.

Die TGD beschreibt den Handlungsbedarf in Bezug auf folgende Bereiche:

- Politische Teilhabe
- Migration und Bürgerrechte
- Bildung und Soziales
- Anti-Diskriminierung
- Arbeitsmarkt

partilere yönelik olmakla birlikte, başta kurulacak olan Federal Hükümet, devlet organları ve kurumlarını ve aynı zamanda tüm siyasi karar mercilerini kapsamaktadır.

Göçmen toplumu ile ilgili vizyonumuz, fırsat eşitliği ilkesine dayanmaktadır. Öncü kültür ve entegrasyon kavramları çerçevesinde topluma yeni katılan bireyin sadece mevcut kültüre entegre olmasını ve ona uyum sağlamasını istemek, bize göre çoğulcu bir toplumda sorunları çözmek yerine büyüten eski bir yöntemi devam ettirme çabasıdır. Sorunların aşılması ile ilgili önerilerimizin temelini, Almanya'da yaşayan tüm insanların katılımının sağlanması oluşturmaktadır. Biz, amaçları ve çıkarları dikkate alınmayan insanların birlikte yaşama olan katkılarının daha sınırlı olacağı görüşündeyiz. Odak noktası olarak bir önceki Cumhurbaşkanı Joachim Gauck'un kısa bir süre önce dile getirdiği "farklılıklardaki biz" başka bir deyimle „çoğulculukta birlik“ kavramını yapılacak görüşmelerde gerekli olan çalışma zemini olarak görmekteyiz. Buna ek olarak, değerlerin ve kuralların istikrarlı bir çerçevede yer aldığı ve birlikte yaşamı destekleyen anayasamızın toplumsal çeşitliliğe uyum konusunda çok iyi bir temeli olduğunu düşünmekteyiz.

Almanya Türk Toplumu olarak bu raporla amacımız ise, üzerinde çalışılması gereken aşağıdaki konulara dikkat çekmektir.

- Siyasi Katılım
- Göçmen ve Vatandaşlık Hakları
- Eğitim ve Sosyal Konular
- Ayrımcılıkla Mücadele
- İş Piyasası

1. Politische Repräsentation im Parlament

In Bezug auf die parlamentarische Repräsentation von Menschen mit Migrationshintergrund ist Deutschland ein Entwicklungsland. Sowohl auf der kommunalen als auch auf der Landes- und Bundesebene liegt die parlamentarische Repräsentation zwischen 3–5%. Berücksichtigt man, dass ca. 20 % der Bevölkerung einen Migrationshintergrund hat, dann lässt sich ein klares Demokratiedefizit erkennen (vgl. Schönwälder/Sinanoglu/Volkert 2011).

Warum ist die parlamentarische Repräsentation von Menschen mit Migrationshintergrund wichtig?

- Die Sichtbarkeit von Politiker*innen mit Migrationshintergrund in den Parlamenten erhöht die Identifikation der Bevölkerung mit Migrationshintergrund mit den politischen Institutionen, fördert das Vertrauen in die Demokratie und ermutigt Menschen mit Migrationshintergrund, an politischen Willensbildungsprozessen teilzunehmen (ähnliche Argumente finden sich bei: Atkeson/Carrillo 2007; Dovi 2007: 307 ff.; Wolbrecht/Campbell 2007).
- Ohne die entsprechende Repräsentation aller Bevölkerungsgruppen an Willensbildungs-, Entscheidungs- und Gestaltungsprozessen können keine zukunftsfähigen Konzepte für die Einwanderungsgesellschaft entstehen. Die Abgeordneten mit Migrationshintergrund können durch ihre Präsenz neue Perspektiven und Meinungen in den politischen Prozess mit einbringen, was zu einer Sensibilisierung des politischen Feldes für migrantische Interessen führt.

1. Parlamentoda Siyasi Temsil

Göçmen kökenli insanların parlamentodaki temsili konusunda şüphesiz ki Almanya gelişmekte olan bir ülke konumundadır. Hem yerel hem de genel yönetimde göçmen kökenliler parlamentodaki temsilcilerin sadece % 3 -5`ini oluşturmaktadır. Toplam nüfusun yüzde 20`sinin göçmen kökenlilerden oluştuğu dikkate alındığında, bu oranın ne kadar düşük olduğu ve sistemde bir demokrasi açıklığı olduğu açıkça görülmektedir (vgl. Schönwälder/Sinanoglu/Volkert 2011).

Neden göçmen kökenli insanların parlamentodaki temsili bu kadar önemli?

- Parlamentodaki göçmen kökenli siyasetçilerin sayısının çoğalması ile göçmen kökenli halk siyasi kurumlara daha fazla ilgi gösterecektir. Bunun dışında halkın demokrasiye olan inancı artacak ve bu durum onların siyasete aktif olarak katılmaları konusunda cesaretlendirici bir rol oynayacaktır (Benzer Makaleler için: Atkeson/Carrillo 2007; Dovi 2007:307 ff.; Wolbrecht/Campbell 2007).
- Her kesimden insanların temsil edilmediği bir yerde göçmen toplumunun oluşmasına dair kavramların ortaya çıkması da mümkün olmayacaktır. Göçmen kökenli milletvekilleri varlıklarıyla, siyasi platforma göçmenlerin ilgilerini çekebilecek ve onların siyaset alanında daha duyarlı olmalarını sağlayabilecek ve bu alana yeni görüş açmaları ve fikirler getirebileceklerdir.

Die TGD fordert:

- Quoten innerhalb der Parteien bei Kandidatenaufstellungen: Die Etablierung einer Quote für Menschen mit Migrationshintergrund (analog zu Frauenquoten) würde die Anzahl von Kandidat*innen mit Migrationshintergrund auf den Wahllisten erhöhen.
- Durchlässigkeit/Quereinstieg: Die Organisationsform von Parteien macht es Neuankömmlingen schwer, sich innerhalb ihrer Strukturen zu etablieren und Netzwerke aufzubauen. Die Parteien müssen ihre etablierten Machtstrukturen öffnen, um z. B. Quereinstiege für Neuankömmlinge zu ermöglichen. Der Mehrwert einer höheren Durchlässigkeit liegt auch mit Blick auf die fachlichen Kompetenzen (Quereinstieg von fachpolitisch kompetenten Personen) in den Parteien nahe und ist zudem für die Nachwuchsarbeit ausschlaggebend.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Partilerin Aday Liste Kotaları: Göçmen kökenli vatandaşlarımız için ayrı bir kota oluşturulması (kadın kotası gibi) seçim listelerinde göçmen kökenli adayların sayısını artıracaktır.
- Yatay Geçiş: Partilerin örgütlenme şekilleri, göçmenlerin ve mültecilerin mevcut yapı içerisinde kendilerine yer bulabilmeleri ve gerekli olan bağlantıları kurabilmelerini zorlaştırmaktadır. Bundan dolayı, partiler kendilerinin oluşturmuş oldukları parti yapılarını biraz daha açarak, yeni gelen göçmenler/mültecilerin partilerde yer bulmalarını sağlamalıdır. Yüksek oranda olacak bu geçişin bizlere olan katkısı tabii ki de politika alanında uzmanlaşmış kişilerin partilere geçiş yapmalarıyla mümkün olacaktır.

2. Kommunales Wahlrecht

Seit 1997 verfügen alle EU-Bürger*innen, die in Deutschland leben, zumindest über das aktive und passive Kommunalwahlrecht. Das bedeutet, dass Spanier*innen, die erst vor Kurzem nach Deutschland gezogen sind, an den Kommunalwahlen in Deutschland teilnehmen können, türk-eistämmige Menschen ohne deutsche Staatsangehörigkeit, die in Deutschland geboren wurden und seit 20 Jahren hier leben, arbeiten und Steuern zahlen am Wahltag aber zu Hause bleiben müssen. Das Wahlrecht für EU-Bürger*innen macht deutlich, dass europa- und verfassungsrechtlich Staatsangehörigkeit und Wahlrecht heute unmissverständlich voneinander gelöst sind. Schließlich lässt sich aus dem im Grundgesetz verankerten Demokratieprinzip das Argument der Betroffenheit ableiten: Menschen, die betroffen sind von Entscheidungen, sollten über diese Entscheidungen mitbestimmen dürfen.

Das passive und aktive Wahlrecht ist eines der fundamentalen Rechte in freiheitlich-demokratischen Gesellschaften. 12 Millionen Menschen sind in Deutschland von den bevorstehenden Bundestagswahlen ausgeschlossen. Wenn die Legitimität von Demokratien auf dem Wahlrecht beruht, dann liegt ein erhebliches Demokratie-defizit vor, wenn ca. 12 % an den Bundestagswahlen nicht teilnehmen können. Daher ist eine gesellschaftliche Diskussion über das allgemeine Wahlrecht notwendig.

Die TGD fordert:

- Die Einführung des kommunalen Wahlrechts für Drittstaatsangehörige.
- Mittel- und langfristig muss eine Einführung des allgemeinen Wahlrechts angestrebt werden.

2. Yerel Seçim Hakkı

1997`den beri Almanya`da yaşayan tüm AB vatandaşlarına, hem aktif hem de pasif olarak yerel seçimlerde oy kullanma hakkı tanınmaktadır. Bu demektir ki, kısa bir süre önce Almanya`ya taşınmış bir İspanyol'un Almanya'daki yerel seçimlere katılma hakkı varken; Alman vatandaşı olmayan ama Almanya'da doğmuş olan ve 20 yıldır Almanya'da yaşayan, çalışan, vergisini ödeyen Türk kökenliler yerel seçimlerde evde oturmak zorunda kalmaktadırlar. AB vatandaşlarına verilen seçim hakkı bize göstermektedir ki, Avrupa ve anayasal vatandaşlık ve oy kullanma hakları birbirinden tamamen ayrılmış durumdadırlar. Bu konudaki endişeye dair argümanlar ise, Alman Anayasası'nda yer alan demokrasi ilkesinden çıkarılabilir: Karar-lardan etkilenen kişilerin bu kararlarda söz sahibi olmalarına izin verilmelidir.

Pasif ve aktif seçim hakları, özgür-demokratik bir toplumun vazgeçilmez unsurlarından biridir. Geçtiğimiz seçimlerde 12 milyon insan oyunu kullanmıştır. Eğer ki demokrasinin yasallığı seçim hakkına dayanıyorsa, halkın yüzde 12'sine genel seçimlere katılma hakkı tanımayarak Almanya, büyük bir demokrasi açığı içerisinde olduğunu göstermiştir. Bu nedenle, genel anlamda seçim haklarıyla ilgili olarak toplumsal bir tartışmanın gerekli olduğunu düşünmekteyiz.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Üçüncü dünya ülkeleri vatandaşlarına yerel seçim hakkı tanınması.
- Orta ve uzun vadede genel seçim haklarının tanınmasının sağlanması.

Kampagne für kommunales Wahlrecht 2017.

2017 yerel seçim hakkı kampanyası.

Politische Partizipation auf dem Integrationsgipfel 2017 in Berlin.

Berlin'de düzenlenen 2017 Entegrasyon Zirvesi'nde siyasi katılım



3. Staatsangehörigkeitsrecht

Die Existenz von multiplen Identitäten und Loyalitäten ist eine Realität, die anerkannt werden muss. Menschen die Legitimität dieser Realität abzuspüren, sie gar zu einseitiger Festlegung zu zwingen, verursacht das Gegenteil dessen, was beabsichtigt ist. In Bezug auf die doppelte Staatsbürgerschaft werden Kampfbegriffe wie Parallelgesellschaft, Integrationsunfähigkeit und Demokratiefeindlichkeit genutzt, um Wähler*innen einzufangen, was sehr deutlich ein mangelndes Selbst- (sprich Vielfalts-) Bewusstsein unserer Einwanderungsgesellschaft erkennen lässt. Die ganze Widersprüchlichkeit der Ablehnung der doppelten Staatsbürgerschaft wird sichtbar, wenn man bedenkt, dass die Doppelpass-Option für EU-Bürger*innen, Schweizer*innen oder US-Amerikaner*innen nie in Frage gestellt wird. Eine moderne Einwanderungsgesellschaft lebt von transnationalen Netzwerken, multiplen Loyalitäten und Identitäten. Diese zu verneinen, bedeutet, die alltägliche Lebenswirklichkeit der Menschen mit Migrationshintergrund zu verneinen. Empirische Studien können zudem belegen, dass die doppelte Staatsbürgerschaft die Partizipation verstärkt, denn sie steigert das Selbstwertgefühl und damit auch die Bereitschaft, sich in unterschiedlichen gesellschaftlichen Kontexten zu engagieren. Insbesondere auf den Ebenen von Politik und Arbeitsmarkt wird gesellschaftliche Teilhabe durch die doppelte Staatsbürgerschaft erhöht (Faist/Gerdes 2004).

Die TGD fordert:

- Das Staatsangehörigkeitsgesetz ist zu überarbeiten und die Mehrstaatigkeit zuzulassen.

3. Vatandaşlık Hakkı

Çoklu kimliklerin varlığı kabul edilmesi gereken bir realitedir. Bu meşru realiteye sahip insanları reddetmek, onları tek taraflı bir karara zorlamak, amaçlananın tersi bir durumu beraberinde getirecektir. Çifte vatandaşlık konusunda seçmenleri etkilemek için paralel toplum, uyum yetersizliği ve demokrasi düşmanlığı gibi mücadele kavramları (Kampfbegriffe) kullanılmaktadır. Bu da, göçmen toplumumuzun ne kadar da kendinden bihaber olduğunu gözler önüne sermektedir. Çifte vatandaşlığın önündeki bu kadar engele rağmen, AB vatandaşlarına, İsviçre ve ABD vatandaşlarına tanınan çifte vatandaşlık hakkı kafalarda soru işaretleri oluşturmaktadır.

Modern bir göçmen toplumu transnasyonal ağlar ve çoklu kimliklerle birlikte gelişir. Bu gerçeği reddetmek, göçmen kökenli insanların günlük hayatta karşılaştıkları gerçekleri reddetmek demektir. Empirik çalışmalar, çifte vatandaşlığın katılımı güçlendirmekte, halkın kendine güvenini arttırmakta ve farklı toplumsal alanlara angaje olmaya hazır kitlelerin oluşmasında önemli bir rolü olduğunu söylemektedir. Özellikle siyasi ve iş piyasası gibi konularda toplumsal katılım, çifte vatandaşlıkla doğru orantılı bir şekilde artmaktadır (Faist/Gerdes 2004).

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Vatandaşlık kanununun tekrar gözden geçirilmesi ve birden fazla vatandaşlığın kabul edilmesinin sağlanması.



Abstimmung während des TGD-Bundeskongresses 2017.

Genel Kurul 2017'de oylama yapılırken.

4. Rolle von Migrantenorganisationen

Migrantenorganisationen und ihre Vertreter*innen gehören aufgrund ihrer Expertise mit an Verhandlungs- und Planungstische. Zum letzten Integrationsgipfel haben mehr als 50 Migrantenorganisationen gemeinsam ein Impulspapier zur Verbesserung der Teilhabe in der Einwanderungsgesellschaft erarbeitet und als Verhandlungsgrundlage vorgelegt.

Als Türkische Gemeinde in Deutschland genießen wir das Privileg, in einige Planungsprozesse auf der Bundesebene bereits miteinbezogen zu werden. Der Mehrwert einer solchen Einbindung ist deutlich geworden durch die Präsentation des Vorhabens Interkulturelle Öffnung des Bundesfreiwilligendienstes mit Flüchtlingsbezug im Rahmen des Integrationsgipfels. Auch andere Migrantenorganisationen haben Expertise in Bezug auf ihre Communities, die notwendigen Zugänge und Erfahrungen als direkte Ansprechpartner*innen der Menschen vor Ort. Diese besonderen Kompetenzen zur Gestaltung der Einwanderungsgesellschaft sind bei den Organisationen abrufbar.

4. Göçmen Örgütlerinin Rolü

Göçmen örgütleri ve onların temsilcilerinin bu konudaki uzmanlıkları göz önüne alındığında, onların görüşme ve planlama masasının önemli bir parçası oldukları yadsınamaz bir gerçektir. Bir önceki Entegrasyon Zirvesi'nde 50'den fazla göçmen örgütü bir araya gelerek göçmen toplumdaki katılımı iyileştirmek adına bir Impulspapier yazmışlar ve bunu bir öneri olarak sunmuşlardır.

Almanya Türk Toplumu olarak, böyle bir planlama sürecinde yer almanın haklı gururunu yaşamaktayız. Bu kazancı sağlamamızda en büyük etken, Entegrasyon Zirvesi'nde mültecilere yönelik çalışmalar yapan Federal Gönüllüler Hizmeti'nin kültürlerarası açımdaki taleplerinin bir sunumda dile getirilmesi olmuştur. Diğer göçmen örgütleri de gerekli olan bağlantıyı sağlayabilecekleri ve deneyimli, kendi topluluklarıyla ilgili uzmanlaşmış kişilere sahiplerdir. Göçmen toplumunun oluşmasında gerekli olan uzmanlık, göçmen örgütlerinde var olan bir özelliktir. Özellikle göçmen kökenli insanların temsilciliği karar verme yetkisine ulaşamadığı sürece, göçmen örgütleri-

Die Unterstützung einer effektiven Interessensvertretung durch die Professionalisierung von Migrantenorganisationen in verschiedenen Handlungsfeldern ist von besonderer Bedeutung, so lange eine Repräsentanz von Menschen mit Migrationsgeschichte analog ihrem Anteil in der Bevölkerung auf den Entscheidungsebenen noch nicht erreicht ist.

Die TGD fordert:

- Dauerhafte Strukturförderung für geeignete Migrantenverbände auf der Bundesebene wie auf der Landesebene.
- Einbindung der Vertreter*innen von Migrantenorganisationen in Planungs- und Entscheidungsprozesse.
- Förderung des Kompetenzerwerbes von Migrantenorganisationen im Bereich der Wohlfahrtspflege analog zu den Öffnungsprozessen für die muslimischen Träger (Deutsche Islamkonferenz).
- Partizipation an Förderprogrammen des Bundes durch ein gezieltes Herabsetzen von Hürden wie etwa der Kofinanzierungspflicht.
- Öffnung von Strukturen im SGB-Bereich, sodass auch Migrantenorganisationen Träger wohlfahrtsstaatlicher Leistungen werden können.

nin professionellği aracılığıyla oluşabilecek etkili bir çıkar temsilcisinin desteğinin, farklı alanlarda yapılacak işlerde önemli bir yere sahip olacağını düşünmekteyiz.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Göçmen örgütleri için oluşturulan yapılandırma fonunun devamının sağlanması.
- Göçmen örgütlerinin temsilcilerinin, planlama ve karar verme süreçlerine entegre edilmesi.
- Göçmen örgütlerin, toplumsal refah alanında Müslüman örgütlerin açılımı süreciyle ilgili konularda uzmanlaşmasında gerekli olan desteğin sağlanması (Alman İslam Konferansı).
- Eş-finansman yükümlülüğü gibi devlet tarafından yürütülen destek programlarıyla engellerin ortadan kaldırılmasının sağlanması.
- Göçmen örgütleri teşvik eden kurumların refah devleti hizmetlerini yerine getirebilmeleri için gerekli olan yapısal açıklığın Sosyal Yasalar (SGB) alanına getirilmesi.

migration & bürgerrechte

göçmenlik ve vatandaşlık hakları

1. Bundespartizipations- und Integrationsgesetz

Die Exklusion von Menschen mit Migrationshintergrund aus verschiedenen gesellschaftlichen Bereichen bedroht den sozialen Frieden und den Zusammenhalt unserer Gesellschaft.

Um den existierenden strukturellen Diskriminierungen entgegenzuwirken, müssen Maßnahmen aktiv gefördert werden, die ein gleichberechtigtes Leben aller Menschen in dieser Gesellschaft ermöglichen. Ein Einwanderungsland ist dann vielfältig, wenn die unterschiedlichen Perspektiven und Geschichten der Menschen mit Migrationshintergrund einen Platz in den institutionellen Ausgestaltungen des Staates haben.

Die TGD hat bereits im Jahr 2013 einen Gesetzentwurf für ein Bundespartizipations- und Integrationsgesetz vorgelegt, das die aktive Förderung einer gleichberechtigten Teilhabe und den Abbau von Eingliederungshemmnissen beinhaltet. Ziel ist es, die besonderen Potenziale von Menschen mit Migrationshintergrund als Bereicherung zu verstehen und zur Entfaltung kommen zu lassen.

Die TGD fordert:

- Einen Gleichstellungs- und Förderauftrag für den öffentlichen Dienst.

1. Federal Katılım ve Uyum Yasaları

Göçmen kökenli insanların farklı sosyal alanlardan dışlanması, ne yazık ki sosyal birlik ve beraberliğin oluşmasını tehdit etmektedir. Toplumdaki herkesin eşit haklardan faydalanabilmesi için mevcut yapısal ayrımcılığa karşı bir takım önlemlerin alınması şarttır.

Bir göçmen toplumunun çeşitliliği, farklı görüşlere ve farklı yaşam tarzlarına sahip olan göçmen kökenli insanların, devletin kurumsal yapılarında yer bulmalarıyla mümkün olacaktır.

Almanya Türk Toplumu, 2013 senesinde, Federal Katılım ve Uyum Yasası'nın oluşmasını amaç edinen, eşit katılımı ve entegrasyonu destekleyici bir kanun tasarısı sunmuştur. Bununla amacımız, göçmen kökenli insanların potansiyelini ortaya çıkarmak ve onların gelişmesine katkıda bulunmaktır.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Kamusal hizmette gerekli olan cinsiyet eşitliğinin sağlanması.
- Federal Kamu Hizmetleri Personal ve İş Yeri Teşkilat Yasaları'na toplumdaki çeşitliliği korumaktan sorumlu olan görevlilerin dahil edilmesi.

Auf der Tagung von MeinLand - Zeit für Zukunft, 2016.

2016 yılında düzenlenmiş olan MeinLand-Zeit für Zukunft Konferansı'ndan.



- Die Einführung von Diversitätsbeauftragten im Bundespersonalvertretungs- und Betriebsverfassungsgesetz.
- Berücksichtigung von Menschen mit Migrationshintergrund in Gremien des Bundes.
- Förderung von Bildung und Erwerbstätigkeit, einschließlich erweiterter Möglichkeiten des Zugangs zu Ausbildungsförderungen.
- Verbesserungen bei der Anerkennung von ausländischen Berufsabschlüssen.
- Vermittlung deutscher Sprachkenntnisse und die Erhaltung und Förderung von anderen Herkunftssprachen sowie die Anerkennung von Herkunftskulturen als Bereicherung für die Gesamtgesellschaft.
- Schaffung von Anreizen für freie Träger und Wirtschaftsunternehmen, die Menschen mit Migrationshintergrund fördern.
- Festschreibung von Wiederherstellungs- und Schadensersatzansprüchen bei ungerechtfertigten Diskriminierungen im Sozialrecht.
- Berücksichtigung des menschenwürdigen Existenzminimums und von Bildungsbedarfen im Sozialrecht.
- (Wieder-)Anwendung des Europäischen Fürsorgeabkommens auf SGB II und XII.
- Verbesserungen für Leistungsberechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz.
- Änderungen aufenthaltsrechtlicher Bestimmungen, insbesondere Erleichterung des Erwerbs eines unbefristeten Aufenthaltsrechts und beim Familiennachzug.
- Erleichterungen im Staatsangehörigkeitsrecht, namentlich Einschränkung der Verlustgründe und Ermöglichung von Mehrfachstaatsangehörigkeiten für Deutsche und Einbürgernde.
- Federal düzeyde görev alan göçmen kökenli kişilerin dikkate alınması.
- Göçmen kökenli kişilerin eğitimlerinin ve gelişmelerinin desteklenmesi ve eğitim alanında göçmen kökenli kişilere yönelik burs fırsatlarının yaygınlaştırılmasının sağlanması.
- Yabancıların mesleki diplomalarının tanınması konusunda gelişme sağlanması.
- Almanca dilinin öğrenilmesinin yaygınlaştırılması ve toplumsal iyileşmenin sağlanması kapsamında diğer dillere sahip çıkılması ve diğer kültürlerin tanınması.
- Bağımsız kuruluşların ve firmaların, göçmen kökenli insanların desteklenmesi konusunda teşvik edilmesi.
- Sosyal haklardaki adil olmayan, ayrımcılığı destekleyici zararlı söylemleri ve bunları onarabilmek için ne yapılması gerektiği üzerinde durulması.
- Sosyal haklarda, insanların hayatlarını devam ettirebilmesi için gereken genel ihtiyaçların ve eğitim odaklı ihtiyaçların dikkate alınması.
- Tıbbi ve sosyal yardıma dair Avrupa Sözleşmesi'nin SGB II ve XII'de (yeniden) uygulamaya girmesi.
- İltica Yasası'nın hak sahibine yönelik maddelerinde iyileştirme sağlanması.
- Oturma hakkı hükümlerinde değişikliklerin sağlanması ve özellikle sınırsız oturma hakkının kazanılması ve aile birleşimi konularında kolaylıkların sağlanması.
- Vatandaşlık hakkının elde edilmesi konusunda kolaylık sağlanması, özellikle kısıtlayıcı şartlara sınırlamaların getirilmesi ve çifte vatandaşlık hakkının Almanlar'a ve Alman vatandaşlığına yeni geçmiş olanlara verilmesinin sağlanması.

2. Ministerium für Migration & Integration

Migration von Menschen aus verschiedenen Teilen der Welt und das Gestalten eines gleichberechtigten Zusammenlebens aller Menschen in Deutschland ist keine vorübergehende Herausforderung. Die Flüchtlingsmigration hat uns deutlich gemacht, dass einerseits pragmatische Lösungen gefunden und andererseits rechtsstaatliche Vorgaben für Verwaltungshandlungen eingehalten werden müssen. Dabei sind etliche Schwächen der institutionellen Strukturen in allen föderalen Kompetenzbereichen sichtbar geworden.

Um die komplexen Herausforderungen der Einwanderungsgesellschaft gestalten und koordinieren zu können, braucht es eine neue institutionelle Ausgestaltung auf der Bundesebene. Eine Studie des Lorenz-von-Stein-Instituts für Verwaltungswissenschaften mit dem Titel „Chancen und Voraussetzungen für ein Integrationsministerium auf Bundesebene“, die in Kooperation mit der Vodafone-Stiftung entstand, liefert einen konkreten Vorschlag, wie diese neue institutionelle Verankerung von Migration und Integration auf der Bundesebene gestaltet werden kann.

Ohne Zweifel ist die „Integration“ ein Querschnittsthema, das im Verwaltungshandeln aller Ministerien eine hohe Priorität haben sollte. Die Gestaltung der Einwanderungsgesellschaft erfordert allerdings neue Perspektiven und einen „unverstellten“ Blick auf bestehende Verfahrensweisen und Systeme. Einwanderungsgesellschaft zu gestalten erfordert ein verändertes Management in nahezu allen gesellschaftspolitischen Bereichen. Hierfür braucht es eine Zuständigkeit mit der notwendigen politischen (und finanziellen) Durchschlagskraft.

Federal Göç ve Entegrasyon Bakanlığı

Dünyanın farklı yerlerindeki insanların Almanya'ya göç etmesi ve Almanya'da eşit haklarla bir arada yaşamın sağlanması geçici bir zorluk değildir. Sığınmacıların göçü bize göstermiştir ki, bir taraftan bu zorluklara pragmatik çözümler bulunması gerekirken, diğer taraftan da idari eylemlerle ilgili hukuk devleti standartlarına uyum sağlanması gerekmektedir. Bunun yanı sıra, federal düzeydeki kurumsal yapılar da birkaç zayıf noktanın olduğu da açıkça bilinmektedir. Göçmen toplumunun zorluklarının üstesinden gelebilmek ve onları koordine edebilmek amacıyla, federal düzeyde kurulacak yeni bir kurumsal yapılandırmaya ihtiyaç vardır. Lorenz-von-Stein Enstitüsü'nün idari bilimler ile ilgili Vodafone-Kuruluşu ile işbirliği çerçevesinde yapmış olduğu Federal düzeyde kurulacak olan Entegrasyon Bakanlığı için gerekli olan şartlar ve fırsatlar temalı çalışma, bizlere bu federal düzeyde göç ve entegrasyon üzerine olacak kurumsal yapının nasıl yapılandırılması gerektiği yönünde öneriler sunmaktadır. Şüphesiz ki, "Entegrasyon" her alanı ilgilendiren bir konudur. Bu yüzden, bu konu her devlet bakanının idari eylemlerinde önceliğe sahip olmalıdır. Göçmen toplumunun oluşmasında, yeni görüş açılarının ve mevcut sistem ve prosedüre samimi bir bakış açısından bakabilmenin önemi oldukça büyüktür. Bunun dışında göçmen toplumu, her türlü sosyal politika ile ilgili alanlardaki yönetimlerde değişikliğe gidilmesini gerekli kılmaktadır. Bunun için de siyasi (ve finansal) etkisi olacak yasal bir güce ihtiyaç vardır.

Auf der Tagung: Extremismusprävention & was sie für Muslime bedeutet, 2017.

2017 yılında düzenlenmiş olan radikalleşmeyi önleme konulu konferanstan.



Die TGD fordert:

- Die Einrichtung eines Integrationsministeriums, ohne die bestehenden Verwaltungskompetenzen zu verändern. In der oben genannten Studie heißt es dazu: „Vorrangige Aufgabe dieses Hauses wäre dann, Staat und Gesellschaft für die zentrale Bedeutung von Migration und Integration zu sensibilisieren, eine nachhaltige Integrationsstrategie zu entwickeln und deren Umsetzung durch Gesetzesinitiativen und Investitionsprogramme zu fördern.“

3. Visavergabe Türkei

Für Bürger*innen der Türkei besteht Visumpflicht, wenn sie nach Deutschland einreisen wollen. Diese Visumpflicht erschwert es, wirtschaftliche und familiäre Beziehungen zu pflegen. Gerade der hohe bürokratische Aufwand für Geschäftsleute wirkt oft abschreckend und schadet in letzter Instanz auch der deutschen Wirtschaft. EU-Bürger*innen z. B. benötigen generell kein Visum für die Einreise nach Deutschland – in der Türkei lebende Familienangehörige, die ihre in Deutschland lebende Familie besuchen wollen, aber brauchen diesen Nachweis. Zudem ist die Vergabepaxis nicht transparent, oft sind die Menschen, die einen Visaantrag stellen, der Willkür der Behörden ausgesetzt.

Die TGD fordert:

- Die Liberalisierung der Visavergabe, insbesondere für Ausbildungs-, Studien- und Geschäftszwecke, für politischen, zivilgesellschaftlichen und kulturellen Austausch sowie für familiäre Besuche.
- Den Abbau von bürokratischen Barrieren und Hindernissen.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Mevcut idari yetkilerde bir değişim olmaksızın bir Entegrasyon Bakanlığı'nın kurulması. Yukarıda adı geçen çalışma bu konu hakkında şunları söylemektedir: “Bakanlığın öncelikli görevi, göç ve entegrasyon konularında devletin ve toplumun duyarlı davranmasını sağlamak, sürdürülebilir bir uyum stratejisi geliştirmek ve yasal inisiyatifler ve yatırım programlarıyla bunların uygulanmasını desteklemek.”

3. Türkiye ile Vize Konusu

Almanya'ya seyahat eden Türk vatandaşları için vize zorunluluğu hala devam etmektedir. Böyle bir zorunluluk, ekonomik ve ailevi ilişkilerin korunmasını zorlaştırmaktadır. İş adamlarının son günlerde karşılaşmış olduğu artan bürokratik zorluklar heves kırıcı olmakla birlikte Almanya ekonomisine de zarar vermektedir.

AB vatandaşları, Almanya'ya seyahatlerinde hiç bir şekilde vizeye tabi tutulmazken, Türkiye'de yaşayanların, Almanya'daki akrabalarını ziyaret etmesi için vize almaları gerekmektedir. Vizenin verilme süreci ise ne yazık ki şeffaf değildir, çoğu zaman vize başvurusunda bulunan kişilerin vize alıp alamaması memurların kendi isteğine kalmış durumdadır.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Özellikle eğitim, iş, siyasi, sivil toplum ve kültürel değişim programlarıyla birlikte aile ziyareti amaçlı seyahatlerde vizelerin kolaylaştırılması.
- Bürokratik engellerin ve zorlukların ortadan kaldırılması.

bildung & soziales

eğitim ve sosyal konular

1. Frühkindliche Bildung bis Hochschulbildung

Dem Bereich der Bildung – von der frühkindlichen Bildung in Kindertagesstätten über die Schulbildung bis hin zur Hochschulbildung – kommt eine Schlüsselrolle zur Gewährleistung gesellschaftlicher Partizipation und zur Gestaltung der Einwanderungsgesellschaft zu. Dabei ist die Bildungssituation von Kindern aus Einwandererfamilien, mit besonderem Blick auf die türkischstämmigen Schüler*innen, nach wie vor besorgniserregend. Auch nach mehr als 50 Jahren Einwanderungsgeschichte ist es dem deutschen Bildungssystem nicht gelungen, die Barrieren und Benachteiligungen der türkischstämmigen Schüler*innenschaft zu beheben. Der Bildungsbericht aus dem Jahre 2016 bescheinigt zwar bessere schulische Rahmenbedingungen als noch vor zehn Jahren, dennoch sind viele Kinder und Jugendliche mit türkischem Migrationshintergrund im Vergleich mit Gleichaltrigen „ohne Migrationshintergrund“ häufiger in Förder- und Hauptschulen zu finden bzw. verlassen die Schule ohne Hauptschulabschluss. Auch in der Berufsausbildung ist die Abbruchquote um 50 % höher als die der „deutschen“ Jugendlichen, heißt es in dem Bericht.

1. Okul Öncesi Eğitimden Üniversiteye

Okul öncesi eğitimden itibaren eğitimin her aşamasında, sosyal katılımın garanti altına alınmasında ve göçmen toplumunun oluşmasında çok önemli bir role sahiptir. Göçmen kökenli ailelerinin çocuklarının, özellikle Türk kökenli öğrencilerin, eğitim durumları her zaman olduğu gibi hala endişe vericidir. Türklerin Almanya'ya göç etmelerinin üzerinden 50 yıl geçmiş olmasına rağmen, bu durum Türk kökenli öğrencilerin okullarda karşılaştıkları bariyerlerin ve dezavantajların ortadan kalkmasına yardımcı olamamıştır. Her ne kadar 2016 senesine ait Eğitim Raporu'nda, okullardaki genel şartların on yıl öncesine göre çok daha iyi durumda olduğu belirtilmiş olsa da, Türk kökenli öğrenciler için durum pek de öyle değildir. Türk kökenli öğrenciler, göçmen kökenli olmayan yaşlılarına göre daha çok destek okulları (Förderschule) ve temel okullara (Hauptschule) kabul edilmektedirler ya da temel okul eğitimlerini yarıda bırakmaktadırlar. Raporda aynı zamanda, meslek eğitiminde Türk kökenli öğrencilerin okulu bırakma oranları Alman öğrencilere göre % 50 fazla olarak belirtilmiştir.

Kinder und Jugendliche mit türkischem Migrationshintergrund wachsen meist zweisprachig auf. Die TGD fordert deshalb, dass ihre zweisprachigen individuellen Fähigkeiten in den Bildungseinrichtungen gefördert werden. Die Muttersprache ist ein unverzichtbares Mittel für den deutschen Spracherwerb und für den Erwerb von Sprachkompetenz überhaupt. So muss die Sprachkompetenz der Kinder in beiden Sprachen unterstützt werden, damit sie beide Sprache entfalten, weiterentwickeln und reflektieren können. Türkisch und Deutsch gehören zu ihrem Alltag.

Wissenschaftliche Untersuchungen sprechen gerade dem Aufwachsen in zwei Sprachen sehr günstige Voraussetzungen für die sprachliche und allgemeine geistige Entwicklung der Kinder und Jugendlichen zu. Das Leben und Aufwachsen in zwei Sprachen beeinflusst die Sprachentwicklung und die Sprachproduktion der zweisprachigen Schülerinnen und Schüler. Aus diesem Grunde fordert die TGD rückblickend auf die gemeinsame Erklärung der Kultusministerkonferenz mit den Migrantenorganisationen zum Stellenwert der Bildung, die Zwei- bzw. Mehrsprachigkeitskompetenzen und den Wert der sprachlichen und kulturellen Vielfalt anzuerkennen und zu fördern. Oft wird Mehrsprachigkeit als Nachteil behandelt. Statt die Sprachenvielfalt als Bereicherung anzusehen, gibt es Schulen, in denen die Verwendung nicht-deutscher Muttersprachen unerwünscht oder sogar verboten ist. In einem Einwanderungsland sollte Mehrsprachigkeit allerdings als fester Bestandteil der Gesellschaft angesehen werden.

Türk kökenli çocuklar ve gençler genel olarak çift dil konuşarak yetişmektedirler. Bu nedenle, Almanya Türk Toplumu bu iki dil konuşabilme yeteneğinin eğitim alanında desteklenilmesini talep etmektedir.

Anadil, Almanca'nın öğrenilmesi ve dil yeteneğinin kazanılması için gereken önemli bir unsurdur. Bu nedenle, çocukların her iki dili de konuşabilme yetenekleri desteklenmelidir. Böylece, onlar her iki dili de keşfedebilecek, yeniden geliştirebilecek ve devam ettirebileceklerdir. Türkçe ve Almanca, onların günlük hayatlarının birer parçalarıdır. Bilimsel araştırmalarda da iki dilde yetiştirilmenin, çocukların ve gençlerin dilsel ve genel ruhsal gelişimlerinde büyük katkısı olduğu dile getirilmektedir. İki dil konuşarak büyümek, dil gelişimini pozitif anlamda etkilediği gibi, iki dil konuşan öğrencilerin dil ediniminde de aynı etki görülmektedir. Bu nedenle, Almanya Türk Toplumu olarak bir sonraki adım olarak Kültür Bakanlığı'ndan göçmen örgütleri ile birlikte hareket ederek organize edecekleri bir konferansta, eğitimde iki ve daha fazla dil konuşma becerisi ile dilsel ve kültürel çeşitlilik değerlerinin tanınması ve teşvik edilmesinin önemi hakkında ortak beyanda bulunmalarını talep etmekteyiz. Çoğu zaman, çok dillilik dezavantaj olarak görülmektedir. Birden fazla dil konuşabilmeyi birer zenginlik olarak görmek yerine, okullarda Almanca dışındaki dillerin konuşulmasına sıcak bakılmamakta ve hatta başka dil konuşmaları yasaklanmaktadır. Oysa ki, göçmen toplumlarında çok dillilik toplumun vazgeçilmez unsurlarından biri olarak görülmektedir.



Auf der Tagung: Extremismusprävention & was sie für Muslime bedeutet, 2017

2017 yılında düzenlenen olan radikalleşmeyi önleme konulu konferanstan.

Der Bericht der Antidiskriminierungsstelle des Bundes verdeutlicht, dass die schlechten Bildungschancen von Migrantenkindern nur teilweise auf ihre Kompetenzlücken zurückzuführen sind und eher mit unzureichender Förderung und Diskriminierung in den Schulen zusammenhängen. Die Bildungsbenachteiligung macht deutlich, dass im deutschen Bildungssystem nur wenig Anstrengung besteht, zweisprachigen Schülerinnen und Schülern spezifische individuelle Unterstützung anzubieten bzw. zielgerichtete schulische Angebote erfolgreich umzusetzen.

Die TGD ist der Meinung, dass die Schulen als Ort der Wissensvermittlung, der Persönlichkeitsentwicklung und der Berufsvorbereitung die Aufgabe haben, die Themen Vielfalt und (Anti-)Diskriminierung in Unterricht und Schulleben einzubeziehen und für sie zu sensibilisieren.

Ayrımcılıkla Mücadele Kurumu'nun yayınlamış olduğu rapora göre, göçmen çocukların eğitimlerindeki sorunlar belirli bir ölçüdeki bilgi eksikliklerinden ve okullardaki desteklerin yetersizliğinden ve yaşadıkları ayrımcılıktan kaynaklanmaktadır.

Eğitimdeki ayrımcılık bize, Almanya eğitim sisteminin ne yazık ki iki dil konuşabilen öğrencilere, özel bireysel bir destek tanyamamakta ya da bu amaca hizmet edebilecek herhangi bir teklif sunmamakta olduğunu göstermektedir.

Biz Almanya Türk Toplumu olarak, hem bilgi aktarımı hem de kişilik geliştirilme ve mesleğe hazırlık yerleri olan okulların, toplumda çeşitliliği destekleyici ve ayrımcılığa karşı durma gibi konulara derslerinde yer verme gibi görevleri olduğu görüşündeyiz.

Schulstart in Baden-Württemberg: TGD-Vorsitzender Gökay Sofuoğlu überreicht symbolisch eine Schultüte.

Baden Württemberg'de ATT-Başkanı Gökay Sofuoğlu, ilkokula başlayan çocuklara hediye dağıtırken.



Als Ort der Kommunikation und Begegnung tragen Schulen auch Verantwortung dafür, Diskriminierung im Umgang miteinander abzubauen, Betroffene zu unterstützen und diskriminierendem Verhalten entschieden entgegenzutreten..

Es gibt Diskriminierungsfälle, bei denen Schulen nicht in der Lage sind, die bestehenden Konflikte zu lösen oder in denen eine schulinterne Lösung nicht sinnvoll ist. Dies kann zum Beispiel dann der Fall sein, wenn Schüler*innen oder Eltern kein Vertrauen in die schulischen Akteure haben oder wenn es um Diskriminierungen beim Übergang und Zugang geht. Für diese Fälle ist es notwendig, unabhängige externe Beschwerdestellen einzurichten.

Die TGD setzt sich für die Etablierung von unabhängigen Beschwerdestellen ein, die Beschwerden und Konflikte bearbeiten, die nicht innerhalb der Schule gelöst werden können, sowie Empfehlungen für Sanktionen geben und die Rechtsdurchsetzung fördern.

Bunun dışında, iletişim ve etkileşimin yeri olan okulların , insanların gündelik iletişiminde ayrımcılığı ortadan kaldırmak, mağdurlara destek sağlamak ve ayrımcı davranışlara karşı yaptırım uygulamakla yükümlü olduğunu düşünmekteyiz.

Bazen okulların ortaya çıkan sorunu/tartışmayı çözemedikleri ya da okul içinde çözülebilecek mümkün olmayan ayrımcılıkla ilgili sorunlarla karşı karşıya kaldıkları durumlar olabilmektedir. Bunlar, genelde öğrencilerin ya da velilerin okuldaki çalışanlara karşı güven duyamamasından ya da okula alımları sırasındaki ayrımcılıktan kaynaklanmaktadır. Bu gibi durumlarla baş edebilmek için, bağımsız bir şikayet biriminin kurulmasına ihtiyaç vardır.

Biz, Almanya Türk Toplumu olarak, okulda çözülemeyecek büyüklükteki şikayetlerle ve sorunlarla ilgilenebilecek, ilgili kişilere yaptırım için önerilerde bulunabilecek ve hukuki gereklilikler konusunda onlara yardımcı olabilecek bağımsız bir şikayet biriminin kurulması gerektiği inancındayız.

Die TGD fordert:

- Chancengleichheit zum verbindlichen Leitprinzip der Bildungspolitik zu machen.
- Berücksichtigung der zweisprachigen Bildungsvoraussetzungen.
- Mehrsprachigkeit konsequent zu fördern, bereits in der frühkindlichen Bildung.
- Einrichtung von unabhängigen Beschwerdestellen im Bildungsbereich.
- Förderungen und Einstellung von Lehrer*innen mit Migrationshintergrund.
- Aufhebung des Kooperationsverbotes und (finanzielle) Verantwortungsübernahme für sog. Brennpunktschulen durch den Bund.
- Einrichtung eines Bundesprogramms zur Ausstattung von Schulleitungsteams mit dem Ziel eines Diversity-Managements an Schulen.
- Schaffung finanzieller Möglichkeiten, um mit zusätzlichen Lehrkräften und/oder Lehramtsstudent*innen gezielt unterstützen zu können.
- Ausbau der Angebote für unter dreijährige Kinder in der frühkindlichen Bildung, Erziehung und Betreuung. Der Besuch von Kinderbetreuungseinrichtungen muss kostenfrei sein.
- In der Aus- und Weiterbildung für Erzieher*innen und Pädagog*innen aus dem Vorschul- und Kitabereich sollten Fortbildungen zur Rassismus-Sensibilisierung und zu einem diskriminierungsfreien Verhalten verbindlich enthalten sein.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Eşit şartlarda eğitimin, eğitim politikasının önceliği haline gelmesi.
- İki dilde eğitim için gerekli olan unsurların dikkate alınması.
- Erken yaşta başlamak üzere eğitimde çok dilliliğin desteklenmesi.
- Göçmen kökenli öğretmenlere gerekli olan desteğin verilmesi ve işe alımlarının sağlanması.
- İşbirliği yasaklarının kalkması ve devletin, problemlerin ve ayrımcılığın fazla olduğu okullar için (finansal)sorumluluğu üzerine alması.
- Okullarda çeşitliliğin yönetilmesini amaç eden yöneticilerin olmasını sağlayacak federal bir programın kurulması.
- Daha fazla öğretmenlerin ve öğretmen okullu öğrencilerinin desteklenmesi için finansal gerekliliğin sağlanması.
- Üç yaşından küçük çocukların eğitimi ve danışmanlığı için tekliflerin yaygınlaşması. Çocuklarla ilgili danışmanlık hizmetlerin ücretsiz olması.
- Anaokulu/Kreş öğretmenlerinin ve pedagoğların okullarda ve kreşlerde çalışmadan önce ırkçılıktan ve ayrımcılıktan uzak davranışlarda bulunmakla ilgili eğitimlere tabi tutulmaları.

2. Interkulturelle Öffnung der Wohlfahrtspflege

Aus dem Anspruch auf Chancengleichheit lassen sich auch für den Bereich der Wohlfahrtspflege zahlreiche Handlungsbedarfe ableiten. Das Ziel einer Politik für die Einwanderungsgesellschaft muss es sein, dass alle in Deutschland lebenden Menschen, gleich welcher sozialer, ethnischer oder kultureller Herkunft, welcher Religion und sexuellen Orientierung, in gleichem Maße an Leistungen des Wohlfahrtsstaates partizipieren. In den wenigen Bereichen, für die entsprechende Erhebungen vorliegen (z. B. im Bereich der Pflegeberatung), ist eine eklatante Unterversorgung von Migrantengruppen nachgewiesen worden. Mögliche Ursachen hierfür sind fehlende Informationen über Leistungsansprüche, mangelnde interkulturelle Kompetenzen des Personals sowie strukturelle und sprachliche Hürden (vgl. Knipper/Bilgin 2009). Diese Situation der Unterversorgung (oder nicht adäquaten Angebotsstruktur) verursacht hohe Folgekosten und ist mit Blick auf die Tatsache, dass alle Bevölkerungsgruppen den Sozialstaat durch ihre Steuern finanzieren, nicht gerecht.

Um diesen Schief lagen zu begegnen, bedarf es einer sorgfältigen Aufarbeitung auf allen Ebenen: Bedarfe müssen analysiert und passgenaue Maßnahmen entwickelt werden, so wie nachhaltiges Diversity-Mainstreaming in allen Handlungsfeldern und Diversity-Budgeting-Strategien der öffentlichen Hand auf allen föderalen Ebenen.

2. Sozialer Dienstleistungen im Bereich der Kulturinterkulturelle Öffnung

Für die Gleichheit der Chancen im Bereich der Sozialer Dienstleistungen im Bereich der Kulturinterkulturelle Öffnung ist die Gleichheit der Chancen im Bereich der Sozialer Dienstleistungen im Bereich der Kulturinterkulturelle Öffnung ein zentrales Element. Die Gleichheit der Chancen im Bereich der Sozialer Dienstleistungen im Bereich der Kulturinterkulturelle Öffnung ist ein zentrales Element.

Birkaç alanda (örneğin, bakım danışmanlığı alanında) yapılan anketlerde, göçmen grupların ciddi eksiklikleri olduğu görülmüştür. Bunun olası sebepleri olarak, performans talepleri hakkında yeterli bilgiye sahip olunmaması, personellerdeki yapısal ve dilsel engellerle birlikte personellerin kültürlerarası donanıma sahip olmaması görülmektedir (bkz. Knipper/Bilgin 2009). Bu yetersizlik durumu (veya yetersiz tedarik yapısı), devamında yüksek maliyetlere yol açacaktır. Bu, halkın tüm kesimlerinin kendi vergileri yoluyla sosyal devleti finanse ettiği gerçeği sebebiyle kabul edilemez bir durumdur.

Bu dengesiz durumun giderilebilmesi için, tüm alanlarda yapılacak olan geniş kapsamlı bir yenilenmeye ihtiyaç vardır: Bunun için tüm ihtiyaçlar analiz edilmeli ve tüm eylem alanlarında sürdürülebilir çeşitliliğin yaygınlaştırılması sağlanmalı ve federal düzeydeki kamu sektörü çeşitliliği bütçeleme stratejileri gibi özel olarak hazırlanmış tedbirler geliştirilmelidir.

Die TGD fordert:

- Eine konsequente Datenerhebung in Bezug auf die Versorgung von Bevölkerungsgruppen (nicht nur Migrantengruppen) durch die bestehenden Angebote.
- Die Entwicklung von Diversity-Budgeting-Strategien und die Überprüfung der etablierten Vergabesysteme mit Blick auf ihre Tauglichkeit für die Einwanderungsgesellschaft.
- Die Ermöglichung der Interkulturellen Öffnung bestehender Angebote.
- Die Belebung des Marktes sozialer Dienstleistungen durch die Förderung von migrantischen Angeboten (Konkurrenz in der Fläche).
- Die besondere Förderung der Kooperation zwischen etablierten Trägern und Migranten-Organisationen.
- Die Einbindung von Migrantenorganisationen in interkulturelle Öffnungsprozesse von Förderinstrumenten und Angeboten der Wohlfahrtspflege.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Mevcut teklifler yoluyla nüfus gruplarının (sadece göçmen grupların değil) ihtiyaçları ile ilgili tutarlı bir veri toplama mekanizmasının sağlanması.
- Çeşitliliği bütçeleme stratejilerinin geliştirilmesi ve mevcut olan ihale sistemlerinin göçmen toplumuna uygun olup olmadığının gözden geçirilmesi.
- Mevcut tekliflerin kültürlerarası açılımının sağlanması.
- Göçmenlere yönelik tekliflerin desteklenmesi ile sosyal hizmet çalışmalarını piyasasının canlanması (Bölgede rekabetin sağlanması).
- Teşvik dernekleri ile göçmen organizasyonların işbirliğinin özellikle desteklenmesi.
- Çeşitli fon araçlarının ve sosyal hizmet tekliflerinin kültürlerarası açılımı süreci içine göçmen örgütlerin dahil edilmesi



Auf dem TGD-Bundeskongress, 2017.

2017 ATT Genel Kurulu'ndan.

anti-diskriminierung ayrımcılıkla mücadele

1. Diskriminierungsschutz

Viele Politiker*innen fragen sich derzeit, wie sich eine stärkere Identifikation der Migrant*innen in Deutschland mit ihrem („neuen“) Heimatland erreichen lässt und warum der Einfluss von Staatsoberhäuptern der Herkunftsländer auf die hier ansässigen Communities so groß ist. Die Antworten auf diese Fragen sind schwierig und komplex. Eine mögliche Erklärung ist, dass sich Loyalität und Verbundenheit dort entwickeln, wo Menschen Wertschätzung und Schutz erfahren (oder zu erfahren glauben). Die Realität vieler Migrant*innen in Deutschland (in der Schule, am Arbeitsmarkt, im Gesundheitssystem usw.) ist geprägt von Diskriminierung bzw. struktureller Benachteiligung und (öffentlicher) Herabsetzung, viele Studien belegen dies. Die Mordserie des NSU und das unfassbare Versagen des Sicherheitsapparates haben diese Tatsachen für Migrant*innen schmerzhaft sichtbar gemacht. Viele Menschen fragen sich seither, wie wenig ihrem Land ihr Leben wert ist. Diese Ausgangslage macht den Diskriminierungsschutz zu einer Schlüsselherausforderung, um den gesellschaftlichen Zusammenhalt in der Einwanderungsgesellschaft nachhaltig zu sichern. Während sich mit Blick auf die wirtschaftliche Entwicklung die Einwanderungspolitik in Deutschland weiterentwickelt hat, ist im Bereich des Schutzes der Menschen ein deutlicher Rückstand auf andere Einwanderungsgesellschaften zu konstatieren.

Das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) ist ein vergleichsweise schwaches Instrument, denn es klammert das Verhältnis von Bürger*innen und Staat weitgehend aus. Auf

1. Ayrımcılığa Karşı Korunma

Birçok Alman siyasetçinin gündemini, Almanya'daki göçmenlerin yeni vatanlarına alışabilmeleri için daha güçlü bir şekilde nasıl tanımlanacakları ve menşe ülkelerinin devlet liderlerinin bu topluluklar üzerindeki etkisinin neden bu kadar büyük olduğu oluşturmaktadır. Bu soruların cevapları zor olduğu kadar oldukça da karışık. Olası bir açıklama ise, insanların takdir ve korumayı deneyimledikleri (veya yaşadıkları) yerlere sadakat ve bağlılıkla bağlandıkları şeklindedir. Almanya'daki birçok göçmenin (okuldaki, iş yerindeki, sağlık sistemindeki vb.) gerçeği ise, birçok çalışmanın kanıtladığı üzere, ayrımcılık, yapısal dezavantajlılık ve kamusal sınırlandırılmadır.

NSU'nun yapmış olduğu seri cinayetler ve güvenlik güçlerinin inanılmaz başarısızlığıyla, göçmenler acı gerçeklerle yüzleşmek zorunda kalmışlardır. O zamandan beri, birçok insan hayatlarının kendi ülkeleri için ne kadar değerlessiz olduğunu sorgulamaktadırlar. Bu durum, ayrımcılığa karşı korunmayı, göçmen toplumunda sürdürülebilir bir sosyal birlikteliğin garanti altına alınmasında karşılaşılabilecek önemli bir zorluk haline getirmektedir. Almanya'daki göç politikası, ekonomik kalkınma bakımından gelişirken, insanların korunması alanında Almanya, diğer göçmen toplumlara kıyasla oldukça geri kalmıştır. Genel Eşit Muamele Yasası, devlet ve vatandaşlar arasındaki ilişkiyi büyük oranda dışladığı için göreceli olarak zayıf bir araç olarak görülmektedir. Federal düzeyde ayrımcılığa karşı kurulacak bir kurum, yasa tasarılarına ve diğer karar alma süreçlerine dahil edilmelidir.

Bundesebene sollte die Antidiskriminierungsstelle in Gesetzesvorhaben und weitere Entscheidungsprozesse einbezogen werden. Dafür wird mehr Personal (insbesondere Jurist*innen) benötigt. Bereiche, in denen Diskriminierungen und strukturelle Benachteiligung besonders häufig berichtet werden, wie Schulen, Schulbehörden, Polizei, Bürgerämter und Jobcenter, fallen in die Verantwortung der Länder, was eine konzertierte Aktion von Bund und Ländern erfordern würde. Seit Jahren liegen adäquate Gesetzentwürfe (z. B. der Entwurf für ein Antidiskriminierungsgesetz des Landes Berlin) vor, die geeignet wären, diese Lücke zu schließen. Die Antidiskriminierungsstellen auf der Länderebene müssen gestärkt werden, und es braucht unabhängige Beschwerdestellen, die von der Zivilgesellschaft unterhalten werden.

Die TGD fordert:

- Evaluation & Reform des AGG / Antidiskriminierungsgesetze auf der Landesebene sowie die Möglichkeit verbandlicher Klagen.

2. NSU-Morde – Lehren und Konsequenzen

Fast sechs Jahre ist es nun her, dass die menschenverachtenden Taten des Nationalsozialistischen Untergrundes (NSU) ans Tageslicht traten. Seitdem gab es mehrere NSU-Untersuchungsausschüsse auf Bundes- wie auch auf Landesebene, die wertvolle Aufklärungsarbeit geleistet und überfraktionell umfassende Empfehlungen für notwendige Reformen in den Sicherheits- und Strafverfolgungsbehörden angeregt haben.

Bunun için daha fazla personele (özellikle hukukçulara) ihtiyaç vardır.

Ayrımcılığın ve yapısal dezavantajın en sık yaşandığı okul, okul kurulları, polis, sivil ve iş merkezleri gibi alanlar eyalet hükümetinin sorumluluğu altına girmektedir ve eyalet hükümetleri bu alanda federal hükümetle birlikte hareket etmelidir.

Senelerdir, bu boşluğu doldurmayı amaç eden yeterli sayıda kanun tasarısı (örneğin, Berlin Eyaleti'nin sunmuş olduğu ayrımcılığa karşı yasa tasarısı) oluşturulmuştur. Eyalet düzeyindeki ayrımcılık karşıtı kurumların güçlendirilmesine ve sivil toplumla iletişimde olabilecek bağımsız bir şikayet biriminin kurulmasına ihtiyaç vardır.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- AGG/ ayrımcılıkla mücadele yasalarının ve örgütsel şikayet haklarının eyalet düzeyinde değerlendirilmesi ve reformu.

2. NSU Cinayetleri – Öğrettikleri ve Sonuçları

Nasyonal Sosyalist Yeraltı'nın (NSU) insanlık dışı eylemlerine başlamasının üzerinden tam altı yıl geçti. O günden beri, federal ve eyalet düzeyinde çok değerli çalışmalara imza atıldığı, güvenlik ve kolluk kuvvetlerinde yapılacak reformlar için gerekli olan geniş çaptaki önerilerin sunulduğu birçok NSU-Soruşturma Komiteleri kuruldu. Bireysel taraflar, taleplerini daha da ileri götürdüler ve anayasanın korunmasının yeniden



Junge erwachsene
Geflüchtete im Projekt
MeinLand – Zeit für
Zukunft JEF.

Mein Land-Zeit für
Zukunft JEF Projesi
kapsamında genç
yetişkin mülteciler.

Einzelne Parteien gehen in ihren Forderungen noch deutlich weiter und fordern eine komplette Umstrukturierung des Verfassungsschutzes. Die Türkische Gemeinde in Deutschland unterstützt die Empfehlungen der NSU-Untersuchungsausschüsse. Viele Schlussfolgerungen und Empfehlungen gehen in die gleiche Richtung: Es braucht eine systematische interkulturelle Öffnung der Sicherheitsbehörden (Polizei, Verfassungsschutz, Justiz) aber auch anderer Institutionen und Behörden. Dies schließt den Bereich der Aus- und Fortbildung genauso mit ein wie spezifische Maßnahmen (bspw. die generelle Überprüfung hin auf mögliche rassistische Motive bei Gewaltkriminalität gegenüber Menschen, die nicht der Mehrheitsgesellschaft angehören, oder die Pflicht, auf zentrale Rechte auch in der jeweiligen Muttersprache von Opferzeugen hinzuweisen).

Als TGD schließen wir uns der Forderung des Deutschen Institutes für Menschenrechte nach einer unabhängigen Untersuchung an, ob die Reformen, die durch Bundestag und Landtage angestoßen wurden, tatsächliche Veränderungen in der gelebten Praxis zur Folge haben. Einbezogen werden müssen dabei die Empfehlungen internationaler Organe zum Menschenrechtsschutz. Dazu gehört auch die Auseinandersetzung mit dem strukturellen Rassismus bzw. dem Rassismus in Institutionen (wie u. a. mehrmals durch den UN-Antirassismus-Ausschuss gefordert). Nach den Jahren der Appelle bedarf es institutioneller Vorkehrungen auf unterschiedlichen Ebenen: zivilgesellschaftlich, wie auch parlamentarisch. Der politische Wille, sich mit einem Thema nachhaltig zu beschäftigen, drückt sich immer auch in entsprechenden Ressourcen aus. Angestrebt werden sollte auf der zivilgesellschaftlichen Seite eine durch den Bund dauerhaft, partei- und regierungsunabhängige (institutionell) finanzierte, aber durch die Zivilgesellschaft betriebene Institution zur Prüfung und Bearbeitung von rassistischen Vorfällen in der Bundesrepublik Deutschland. Hierzu sollten die Erfahrungen der britischen McPherson-Kommission einbezogen und ihre Lehren für Deutschland geprüft werden.

yapılandırılmasını talep ettiler. Biz Almanya Türk Toplumu olarak, NSU-Soruşturma Komiteleri'nin önerilerini desteklemekteyiz. Varmış oldukları sonuçların ve önerilerin bizim görüşümüzle aynı yönde oldukları kanaatindeyiz: Güvenlik güçlerinde (Polis, Anayasayı Koruma Teşkilatı ve Yargı) ve diğer kurumlarda sistematik bir kültürlerarası açılıma ihtiyaç olduğunu düşünmekteyiz. Bu, aynı zamanda eğitim-öğretim alanının yanı sıra, özel tedbirleri (örneğin halkın çoğunluğunu oluşturmayan kitlelere karşı şiddet içeren suçların ırkçı sebeplerle olası bağlantılarının incelenmesi ya da mağdur tanıklarına kendi ana dillerinde tanıklık yapabilme hakkı verilmesi gibi) de içermektedir.

Almanya Türk Toplumu olarak biz, Parlamento ve Eyalet Meclisleri tarafından başlatılan reformların gerçek hayatta değişiklik yaratıp yaratmadığına dair yargıda bulunabilecek bağımsız bir araştırmanın yapılmasına dair Alman İnsan Hakları Enstitüsü'nün yapmış olduğu çağrıya katılıyoruz. Buna, insan hakları korumasıyla ilgili uluslararası organların önerilerinin de dahil edilmesi gerektiğini düşünmekteyiz. Bu aynı zamanda, kurumlardaki yapısal ırkçılıkla mücadele etmeyi de içermektedir (Bu konu üzerine BM-İrkçilikle Mücadele Komitesi birçok kez çağrıda bulunmuştur). Çağrıdan yıllar sonra ihtiyacımız olan şey, farklı alanlarda yapılacak kurumsal düzenlemelerdir. Almanya Türk Toplumu olarak düşüncemiz ise, bir sivil toplum örgütü ile bir parlamento kurumuna eşit derecede ihtiyaç olduğudur. Bir konuyu sürdürülebilir bir şekilde ele alabilecek siyasi irade, kendisini her zaman bu bahsedilen kaynaklarla ifade eder. Sivil toplum örgütleri tarafından amaç edinilen şey ise, Federal Almanya'da ırkçı vakaların incelenmesini sağlayacak, daimi, parti ve hükümetten bağımsız bir şekilde finanse edilecek, sivil toplum tarafından işletilecek olan bir kurumun kurulmasıdır. Bunun için, İngiliz McPherson Komisyonu'nun bu konuyla ilgili tecrübelerinden yararlanılmalı ve öğretileri Almanya için incelenmelidir. Aşırı sağcılara, ırkçılara ve ayrımcılığa karşı ve geniş kapsamlı mağdurların korunması için geniş yetkilerin verildiği bağımsız bir temsilci mutlaka olmalıdır.



Kranzniederlegung für die NSU-Opfer am 5. Jahrestag.

NSU-kurbanlarını 5. yılında anma töreninden.

Es sollte einen mit weitreichenden Befugnissen und Ressourcen ausgestatteten, unabhängigen Beauftragten gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Diskriminierung und für einen weitreichenden Opferschutz geben. Der oder die Beauftragte sollte vom Parlament eingesetzt, ausgestattet und unabhängig sein.

Die TGD fordert:

- Konsequente Umsetzung der Empfehlungen der NSU-Untersuchungsausschüsse.
- Einsetzen eines Bundesbeauftragten gegen Rassismus und Rechtsextremismus.
- Einsetzen einer unabhängigen zivilgesellschaftlichen Beobachtungsstelle zur regelmäßigen Beurteilung des Stands der Umsetzung der Empfehlungen der NSU-Untersuchungsausschüsse bzw. der Arbeit gegen Rassismus insgesamt.
- Verstetigung des NSU-Untersuchungsausschusses als Anti-Rassismus-Ausschuss mit öffentlicher Berichtspflicht.
- Initiierung eines Demokratiefördergesetzes zur grundständigen Finanzierung zivilgesellschaftlicher antirassistischer Arbeit (Wissenschaft & Praxis).
- Umsetzung des Nationalen Aktionsplans gegen Rassismus durch die nächste Bundesregierung und Evaluation analog verbindlicher Kennzahlen für die Zielerreichung durch den verstetigten NSU-Untersuchungsausschuss.

Görevlendirilen temsilci, parlamento tarafından atanmalı, donanım sahibi ve bağımsız olmalıdır.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- NSU Soruşturma Komiteleri'nin tavsiyelerinin doğru bir şekilde uygulanması.
- İrkçılığa ve aşırı sağcılığa karşı federal bir temsilcinin görevlendirilmesi.
- NSU komitelerinin ya da ırkçılığa karşı çalışmaların önerilerinin düzenli bir şekilde değerlendirilmesi için, bağımsız bir sivil toplum gözetmenliğinin kurulması.
- Kamusal bir rapor zorunluluğuyla, NSU Soruşturma Komitesi'nin ırkçılıkla mücadele eden bir komite olduğu gerçeğinin sağlanması.
- Sivil toplum örgütlerinin ırkçılıkla mücadele çalışmalarına (bilimsel ve pratik) finansal destek sağlanması için bir Demokrasiye Destek Yasası'nın çıkarılması.
- İrkçilikle Mücadele Ulusal Eylem Planı'nın bir sonraki Federal Hükümet tarafından uygulanması ve sağlanmış bir NSU-Soruşturma Komitesi aracılığıyla amaca ulaşmaya yönelik bağlayıcı ve önemli rakamların değerlendirilmesi.

arbeitsmarkt iş piyasası

Die gleichberechtigte Teilhabe von Menschen mit Migrationshintergrund wird vor allem über den Zugang zum Arbeitsmarkt erreicht. Wie bereits im Partizipationsgesetz gefordert, bedarf es dafür eines Paradigmenwechsels, also einer Abkehr von Defizitorientierung hin zu einer Potential- bzw. Ressourcenorientierung im Umgang mit der kulturellen Vielfalt auf dem Arbeitsmarkt. Der gleichberechtigte Zugang zum Arbeitsmarkt ist kein Sonderrecht für eine bestimmte Bevölkerungsgruppe, sondern eine Notwendigkeit, um den Wohlstand Deutschlands zu sichern. Dabei gilt es sowohl die Potentiale der bereits in Deutschland lebenden Menschen mit Migrationshintergrund zu nutzen, als auch neue Arbeitsmarktstrukturen zu schaffen, die einen gleichberechtigten Zugang für neue Zuwanderer*innen ermöglicht. Gleichberechtigter Zugang und Partizipation auf dem Arbeitsmarkt lassen sich auf zwei Ebenen erreichen: zum einen durch Anreize für Arbeitgeber*innen, Menschen mit Migrationshintergrund einzustellen und zum anderen durch Prozesse interkultureller Öffnung von staatlichen Institutionen und Unternehmen.

Ein Teil der interkulturellen Öffnung besteht darin, Diskriminierungen auf dem Arbeitsmarkt zu bekämpfen. Mehreren breit angelegten Studien des Instituts für die Zukunft der Arbeit (IZA) zufolge werden bspw. Menschen mit türkischem Namen offenbar geringere Qualifikationen zugeschrieben und daher seltener zu einem Bewerbungsgespräch eingeladen. Insbesondere Frauen mit türkischem Namen, die Kopftuch tragen, sind davon betroffen (Kaas/Manger 2010). Neben dem Einstieg in den Arbeitsmarkt ist auch der Bereich der Arbeitsvermittlung von Diskriminierungsrisiken

Göçmen kökenli kişilerin eşit katılımı, öncelikle onların iş piyasasına dahil olmalarıyla sağlanacaktır. Mevcut Katılım Yasası'nda talep edildiği gibi, bu bir paradigmatik kayma ile, yani iş piyasasındaki açık arama odaklı davranışlardan, kültürel çeşitlilikle uyum içerisinde potansiyel veya kaynak odaklı davranışlara geçilerek mümkün olacaktır. İş piyasasına eşit haklarla dahil olma, bir takım halk grupları için özel bir hak olmaktan ziyade Almanya'nın refahını garanti altına almak için gereken bir faktör olarak görülmelidir. Bunu yaparken de, göçmen geçmişi olan ve hali hazırda Almanya'da yaşayan insanların potansiyellerinden yararlanmanın yanı sıra, yeni göçmenler için eşit erişime izin veren, yeni iş piyasası yapıları yaratmak önemlidir. İş piyasasına eşit şartlarda erişim ve katılım iki düzeyde ulaşılabilir: Bunlardan birincisi, göçmen kökenli kişilerin işe alınması için işverenlere verilecek olan teşvikler yoluyla, ikincisi ise devlet kurumlarının ve şirketlerinin kültürlerarası açılımının sağlanmasıyla. Kültürlerarası açılımın bir parçasını, iş piyasasındaki ayrımcılığa karşı mücadele etmek oluşturmaktadır. Zukunft der Arbeit Enstitüsü'nün geniş kapsamlı yapmış olduğu çalışmalarda, Türk isimlerine sahip kişilerin niteliklerinin sınırlılığına dair bir önyargının olduğu ve iş görüşmelerine nadiren davet edildikleri sonucuna varılmıştır. Özellikle, Türk isimlerine sahip başörtülü kadınların bu durumla daha sık karşılaştığı belirtilmiştir (bkz. Kaas/Manger 2010). Bu kişiler, iş piyasasına dahil olmanın yanı sıra, istihdamın sağlandığı alanlarda (Arbeitsagentur ve Jobcenter) da ayrımcılık riskleriyle karşı karşıya kalmaktadırlar. Bu durum, çalışanların kişisel tutumlarına ya da ayrımcılığı teşvik eden bazı kurumsal uygulamalara



Auf der Bilanztagung
Teilhabe konkret, 2016.

Somut Katılım
(Teilhabe konkret)
Konferansı'ndan 2016.

betroffen (Arbeitsagenturen, Jobcenter). Dies kann auf individuelle Einstellungen des Fachpersonals zurückzuführen sein oder aber auf bestimmte institutionelle Verfahren, die Diskriminierungsrisiken fördern (ADS 2017). Die Antidiskriminierungsstelle des Bundes hat deswegen vor einiger Zeit für den Zeitraum von 12 Monaten (Nov. 2010–Dez. 2011) mit einer Auswahl an privatwirtschaftlichen Unternehmen sowie öffentlichen Stellen modellhaft die Durchführung anonymisierter Bewerbungsverfahren erprobt. Sowohl die Arbeitgeber als auch die Bewerber*innen und die wissenschaftliche Begleitung zogen dabei eine positive Bilanz: Das konsequente Ausblenden bestimmter Merkmale wie Name, Geburtsort, Geschlecht oder Alter und Familienstand führte dazu, dass bei der Auswahl für Bewerbungsgespräche tatsächlich nur die Qualifikation den Ausschlag gab.

Neben den Maßnahmen gegen Diskriminierungen müssen staatliche Institutionen ihre Beratungs- und Informationsangebote für die neuen Zugewanderten verbessern.

Die TGD fordert:

- Interkulturelle Öffnung von staatlichen Behörden und Verwaltungen sowie Unternehmen.
- Die flächendeckende, verpflichtende Einführung anonymisierter Bewerbungsverfahren. Darüber hinaus ist zu prüfen, welche weiteren Maßnahmen möglich und nötig sind, um Diskriminierungen in der Arbeitswelt nachhaltig zu begegnen.

bağlanılabilir (bkz. ADS 2017). Bu nedenle, Federal Ayrımcılıkla Mücadele Bürosu 12 aylık bir süre için (Kasım 2010-Aralık 2011) özel şirketlerdeki ve kamudaki pozisyon alımlarında, isimsiz başvuru prosedürünü uygulayarak bu durumu test etmiştir. Bu testin sonucunda, hem işverenler hem de başvuru sahipleri ve bilimsel araştırma olumlu bir denge çizmiştir: İsim, doğum yeri, cinsiyet veya yaş ve medeni hal gibi bazı özelliklere başvurularında yer verilmeyince, iş başvurularında sadece yeterlilik ve nitelik belirleyici rol oynamıştır. Bu yüzden devlet kurumları, ayrımcılığa karşı mücadele etmenin yanı sıra, danışmanlık ve bilgi hizmetlerini yeni göçmenler için daha iyi bir konuma getirmek zorundadırlar.

Almanya Türk Toplumu olarak taleplerimiz:

- Devlet kurumlarının, idarecilerinin ve şirketlerinin kültürlerarası açılımının sağlanması.
- İsimsiz başvuru prosedürlerinin zorunluluk haline getirilmesi. Buna ek olarak, iş dünyasında ayrımcılığa karşı sürdürülebilir bir şekilde mücadele edebilmek için gereken önlemlerin neler olduğunun tespiti.

quellenverzeichnis

kaynakça

Antidiskriminierungsstelle des Bundes (2017): Diskriminierung in Deutschland. Zentrale Ergebnisse des Dritten Gemeinsamen Berichts der Antidiskriminierungsstelle des Bundes und der in ihrem Zuständigkeitsbereich betroffenen Beauftragten der Bundesregierung und des Deutschen Bundestages. Abrufbar unter: http://www.antidiskriminierungsstelle.de/SharedDocs/Downloads/DE/publikationen/BT_Bericht/Gemeinsamer_Bericht_dritter_2017.pdf?__blob=publicationFile&v=12

Antidiskriminierungsstelle des Bundes (2013): Diskriminierung im Bildungsbereich und im Arbeitsleben. Zweiter Gemeinsamer Bericht der Antidiskriminierungsstelle des Bundes und der in ihrem Zuständigkeitsbereich betroffenen Beauftragten der Bundesregierung und des Bundestages. Abrufbar unter: http://www.antidiskriminierungsstelle.de/SharedDocs/Downloads/DE/publikationen/BT_Bericht/Gemeinsamer_Bericht_zweiter_2013.pdf?__blob=publicationFile

Atkeson, Lonna Rae/Carrillo, Nancy (2007): More is Better: The Influence of Collective Female

Autorengruppe Bildungsberichterstattung (2016): Bildung in Deutschland 2016. Ein indikatorengeprägter Bericht mit einer Analyse zu Bildung und Migration. Abrufbar unter: <https://www.bildungsbericht.de/de/bildungsberichte-seit-2006/bildungsbericht-2016/pdf-bildungsbericht-2016/bildungsbericht-2016>

Descriptive Representation on External Efficacy. Politics and Gender, 3(1), 79–101.

Bilgin, Yasar/ Knipper, Michael (2009): Migration und Gesundheit. Eine Veröffentlichung der Konrad Adenauer Stiftung e. V. und der Türkisch-Deutschen Gesundheitsstiftung e. V.

Committee on the Elimination of Racial Discrimination (2015): Concluding observations on the combined nineteenth to twenty-second periodic reports of Germany. Abrufbar unter: <http://docs-tore.ohchr.org/SelfServices/FilesHandler.ashx?enc=6QkG1d%2FPPRiCAqhKb7yhsv4qujPA8qSE3O3exJU3P3wgutKMsq%2B7wnmDaL0QG%2BCrqz3WvutmtVfB6y0GzXGYzlb14Z8mkSN66F26sFOGGKy4FLsqrYqhqFFqEI2aUrdXdlmIBmqnWzLzyypNzGqRUw%3D%3D>

Cremer, Hendrik (2017): Werden die Empfehlungen des NSU-Untersuchungsausschusses des Bundestags tatsächlich umgesetzt?, Deutsches Institut für Menschenrechte. Abrufbar unter: http://www.institut-fuer-menschenrechte.de/fileadmin/user_upload/Publikationen/Stellungnahmen/Stellungnahme_Werden_die_Empfehlungen_des_NSU_Untersuchungsausschusses_des_Bundestags_tatsaechlich_umgesetzt.pdf

Dovi, Suzanne (2007): Theorizing Women's Representation in the United States. Politics & Gender, 3(3), 297–319.

Faist, Thomas/ Gerdes, Jürgen /Rieple, Beate (2004): Doppelte Staatsbürgerschaft: Determinanten der deutschen Politik des Staatsangehörigkeitsrechts – Bremen: COMCAD, Working Papers – Center on Migration, Citizenship and Development; 6.

Kaas, Leo/Manger, Christian (2010): Ethnic Discrimination in Germany's Labour Market: A Field Experiment.

Krause, Annabelle/ Rinne, Ulf/ Zimmermann, Klaus F. (2010): Anonymisierte Bewerbungsverfahren, IZA Research Report No. 27. Abrufbar unter: http://legacy.iza.org/en/webcontent/publications/reports/report_pdfs/iza_report_27.pdf

Schönwälder, Karen/Sinanoglu, Cihan/Volkert, Daniel (2011): Vielfalt sucht Rat. Ratsmitglieder mit Migrationshintergrund in deutschen Großstädten. Berlin: Heinrich-Böll-Stiftung.

SVR-Forschungsbereichs (2016): Schwarz, rot, grün – welche Parteien bevorzugen Zuwanderer? Policy Brief 5. Abrufbar unter: https://www.svr-migration.de/wp-content/uploads/2017/05/SVR_FB_Parteipraeferenz.pdf

Vodafone Stiftung Deutschland (2017): Chancen und Voraussetzungen für ein Integrationsministerium auf Bundesebene. Abrufbar unter: https://www.vodafone-stiftung.de/uploads/tx_newsjson/Vodafone_Stiftung_Studie_Integrationsministerium_2017_03.pdf

Alle Internetquellen wurden am 20.10.2017 letztmalig abgerufen. Tüm internet kaynaklarına en son 20.10.2017 tarihinde erişilmiştir.

impressum

künye

**Mehr Vielfalt wagen –
für eine moderne
Einwanderungsgesellschaft**
Positionspapier

Herausgeberin:

Türkische Gemeinde in Deutschland e.V.
Obentrautstraße 72
10963 Berlin
030 23 63 51 00
info@tgd.de
www.tgd.de

V.i.S.d.P.: Gökay Sofuoğlu und Atila
Karabörklü

Redaktion: Lena Graser

Übersetzung: Dr. Sezgi Cemiloğlu

Gestaltung: Get Up Works

Bildnachweis: Die Bildrechte liegen,
soweit nicht anders angegeben, bei der
Türkischen Gemeinde in Deutschland.
Titelbild © Daniel Pasche, S. 6 © Michael
Geipel

Auflage: 500

Oktober 2017

Gefördert vom



**Çoğulcu ve Modern bir Göçmen
Toplumu için Daha Fazla Cesaret**
Durum Raporu

Yayımcı:

Türkische Gemeinde in Deutschland e.V.
Obentrautstraße 72
10963 Berlin
030 23 63 51 00
info@tgd.de
www.tgd.de

Sorumlu: Gökay Sofuoğlu ve Atila Karabörklü

Redaksiyon: Lena Graser

Çeviri: Dr. Sezgi Cemiloğlu

Tasarım: Get Up Works

Resim bilgisi: Fotoğrafların kullanım hakkı,
aksi şekilde belirtilmediği müddetçe,
sadece Almanya Türk Toplumu'na aittir.
Kapak Fotoğrafı © Daniel Pasche, S.6 ©
Michael Geipel

Baskı sayısı: 500

Ekim 2017

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

Türkische Gemeinde in Deutschland e.V.

Die Türkische Gemeinde in Deutschland (TGD) gestaltet als bundesweiter Dachverband seit mehr als 20 Jahren die Einwanderungsgesellschaft in Deutschland. Als langjährige Expert*innen mit vielfältigen Migrationsgeschichten übernehmen wir Verantwortung für den gesellschaftlichen Zusammenhalt. Dabei sehen wir uns als Brückenbauer und Vermittlerin zwischen Menschen mit und ohne Migrationshintergrund & zwischen Politik und Gesellschaft.

Almanya Türk Toplumunu

Almanya Türk Toplumunu (ATT), 20 yılı aşkın bir süredir ülke genelinde bir çatı derneği olarak Almanya'daki göçmen toplumunu şekillendirmektedir. Çeşitli göç hikayeleri ile yılların uzmanları olarak sosyal uyum ve beraberliğin sağlanması için gereken sorumluluğu üstlenmiş durumdayız. Bu anlamda, kendimizi göçmen kökenli olan ve olmayan insanlar ile siyaset ve toplum arasında bir köprü olarak görmekteyiz.



Türkische Gemeinde in Deutschland
Almanya Türk Toplumunu